

**المصطلحات الرئيسية (كلمة مكتشفة) Resource:**

**unfoldingWord® Translation Words** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license.  
unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## المصطلحات الرئيسية (كلمة متكشفة)

### غزال

□□□□□:

الغزال حيوان كبير، رشيق، ذو أربع أرجل يعيش في الغابات أو على الجبال. الذكر لديه قرون كبيرة أو قرون على رأسه

- "يشير مصطلح "ظبية" إلى أنثى الغزال، أما "خشاف فهو اسم صغير الغزال.
- يشير مصطلح "ذكر ظبي الرو" إلى ذكر الغزال.
- ذكر ظبي الرو" ذكر يُنسب لمجموعة مُحددة".
- "سمى" يحمور.
- الغزلان لديها أرجل قوية ورفيعة تساعدها على القفز.
- عاليًا والجري بسرعة.
- أقدامها تحتوي على حواف مشقوقة تساعدها على المشي أو التسلق بسهولة على معظم التضاريس.
- (انظر أيضًا: كيفية ترجمة المجهولات)

□□□□□ □□□□□ □□□□□:

- صومئيل الثاني 22:34
- تكوين 49:21
- أيوب 39:2
- مزامير 18:33
- نشيد الأنساد 2:7

□□□□□ □□□□□:

- H0354، H0355، H0365، H3180، H3280، H6643، H6646

في زمن الكتاب المقدس، كانت غزة مدينة فلسطينية مزدهرة تقع على ساحل البحر المتوسط، على بعد حوالي 38 كيلومترًا جنوب أشדוד. وكانت واحدة من خمس مدن رئيسية للفلسطينيين

- بسبب موقعها، كانت غزة ميناءً رئيسياً، حيث تتم الأنشطة التجارية بين مجموعات مختلفة من الناس وشعوب مختلفة.
- ،اليوم، لا تزال مدينة غزة ميناءً هاماً في قطاع غزة وهو منطقة تقع على طول ساحل البحر المتوسط وتحدها إسرائيل من الشمال والشرق، ومصر من الجنوب.
- كانت غزة المدينة التي أخذ الفلسطينيون شمسون إليها بعد أن قبضوا عليه.
- كان فيليب المبشر يسير على الطريق الصحراوي إلى غزة عندما التقى بالخصي الحبشي

(اقرارات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: أشدون، فيليب، الفلسطينيين، إثيوبيا، جت)

□□□□□ □□□□□ □□□□□:

- ملوك 1 25-4:24
- أعمال الرسل 8:26
- تكوين 10:19
- يشوع 41-10:40
- قضاة 4-6:3

□□□□□ □□□□□:

● H5804، H5841، G10480

## غضب

□□□□□□□:

الغضب هو شعور شديد بالحنق أو الغيظ قد يستمر لفترة طويلة. ويصف الكتاب المقدس كل من الشر والله بأنهم يشعرون بالغضب الشديد. عند الحديث عن "غضب الله، تأكيد من أن الكلمة أو العبارة المستخدمة لترجمة هذا المصطلح لا تشير إلى نوبة غضب عشوائية خاطئة (والتي قد تكون صحيحة بالنسبة للشخص بشري

- في الكتاب المقدس، يشير "الغضب" غالباً إلى الدينونة العادلة لله على الخطية وعقاب البشر الذين ينمردون عليه.
- كما يمكن أن يشير "غضب الله" أيضاً إلى حكمه وعقابه على الخطية.
- غضب الله هو العقوبة العادلة لأولئك الذين لا يتوبون عن خطاياهم.

□□□□□□□ □□□□□□□:

اعتماداً على السياق، يمكن ترجمة هذا المصطلح بطرق أخرى مثل "الغضب الشديد" أو "الدينونة". "العادلة" أو "الغضب".

غضب الله عادل ومقدس. لذلك فعند الحديث عن غضب الله، تأكيد من أن الكلمة أو العبارة المستخدمة لترجمة هذا المصطلح لا تشير إلى غضب وهجاء بشري خاطئ.

(انظر أيضاً: القاضي، الخطية)

□□□□□□ □□□□□□□:

- تسالونيكي 1:8-10
- تيموثاوس 2:8-10
- لوقا 7:3
- لوقا 21:23
- متى 7:3
- رؤيا 10:14
- رومية 1:18
- رومية 9:5

□□□□□□ □□□□□□□:

سترونج H0639, H2197, H2528, H2534, •  
H2740, H3707, H3708, H5678, H7107,  
H7109, H7110, H7265, H7267, G23720,  
G37090, G39490, G39500

## "غطاء "حجاب"

□□□□□□□:

في الكتاب المقدس، يشير مصطلح "غطاء" أو "حجاب" إلى قطعة سميكة وتقليلة من القماش أو من مواد أخرى كانت قد استخدمت في صنع خيمة الاجتماع والهيكل.

- تم بناء خيمة الاجتماع باستخدام أربع طبقات من الأغطية للأعلى (السقف) وكذلك الجوانب. وقد كانت هذه الأغطية مصنوعة من القماش أو جلد الحيوانات.

كما تم استخدام ستائر من قماش "الشقق" لتشكيل جدار يحيط بدار المسكن. وقد كانت هذه الشقق مصنوعة من "الكتان" الذي كان نوعاً من القماش المصنوع من نبات الكتان.

في كل من بناء خيمة الاجتماع والهيكل، كانت هناك ستارة قماشية سميكة "حجاب" معلقة بين القدس وقدس الأقدس. وقد كان هذا الحجاب هو الذي انسق بشكل معجزي إلى نصفين عندما مات يسوع

□□□□□□ □□□□□□□:

نظرًا لأن الستائر الحديثة تختلف كثيراً عن الستائر المستخدمة "الأغطية" في الكتاب المقدس، فقد يكون من الأوضاع استخدام كلمة مختلفة أو إضافة كلمات ".تصف الستائر "الأغطية

اعتماداً على السياق، يمكن أن تشمل طرق ترجمة هذا المصطلح، "غطاء يحجب" أو "غطاء" أو "حجاب" أو "قطعة قماش سميكة" أو "غطاء من جلد". "حيوان" أو "قطعة قماش معلقة

(انظر أيضاً: القدس، خيمة الاجتماع، الهيكل)

□□□□□□ □□□□□□□:

- عبرانيين 10:20
- لاويين 4:17
- لوقا 45:23
- متى 5:27
- عدد 5:4

□□□□□□ □□□□□□□:

سترونج H1852, H3407, H4539, H6532, •  
H7050, G26650

## غطاء الكفاره (كرسي الرحمة)

## غلاطیہ

لقد كان "غطاء الكفاره" لوحًا من الذهب يستخدم لتقطيعه تابوت العهد وفهي العديد من الترجمات، يُشار إليه أيضًا باسم "غطاء التابوت" أو "الغطاء".

- كان غطاء الكفارة بطول حوالي 115 سنتيمتراً وعرض 70 سنتيمتراً.

● كما كان يوجد فوق غطاء الكفارة، كروبان من الذهب بأج敦تها متلامسة.

● قال رب يهوه إنه كان سيلتقي بشعب إسرائيل فوق غطاء الكفارة، تحت الأجنحة الممدودة للكرهوبين. وقد كان يُسمح فقط لرئيس الكهنة باللقاء مع رب يهوه بهذه الطريقة، باعتباره ممثلاً للشعب.

● أحياناً كان يشار إلى هذا الغطاء بـ "كرسي الرحمة" لأنه كان يعبر عن رحمة الله من خلال نزوله لفداء البشر الخطاة

- طرق أخرى لترجمة هذا المصطلح يمكن أن تشمل غطاء النابوت حيث يعد الله بالفداء" أو "المكان الذي يكفر فيه الله" أو "غطاء النابوت حيث يغفر الله". ويستعيد .
  - ". يمكن أن يعني أيضًا "مكان الاسترضاء
  - قارن هذا المصطلح مع الطريقة التي قد ترجمت بها كلمات "الكافرة"، "الاسترضاء"، و"الفداء".
  - أيضًا: تألهت العدد الكفار، وبه الاسترضاء بعده، (انظر

A horizontal row of fifteen empty square boxes, likely used for grading student responses.

خروج 17:25 •

- خروج 30:6 خروج 20-40:17 لاوین 2-16:1 عدد 7:89

سترونچ: H3727, G24350 •

## غلاطیہ

في زمن العهد الجديد، كانت غالاطية مقاطعة رومانية كبيرة تقع في الجزء المركزي مما هو الآن دولة تركيا

- جزء من غلاطية كان يحده البحر الأسود، الذي كان إلى الشمال. كما كانت تحدها مقاطعات آسيا، وبيثينيا وكونيكيا، وكيليكية، وبمفلية.
  - كتب الرسول بولس رسالة إلى المسيحيين الذين كانوا يعيشون في مقاطعة غلاطية. هذه الرسالة هي سفر "الله الجديد المسمى" رسالة إلى الغلاطيين.
  - أحد الأسباب التي جعلت بولس يكتب رسالته إلى الغلاطيين هو التأكيد مرة أخرى على إنجيل الخلاص بالنعم، لا بالأعمال.
  - كان المسيحيون اليهود هناك يعلمون المسيحيين الأملبيين بشكل غير صحيح أنه من الضروري على المؤمنين أن يحفظوا بعض القوانين اليهودية.

(اقتراحات الترجمة: كيفية ترجمة الأسماء)

(انظر أيضًا: آسيا، الإيمان، كيليكية، الأخبار السارة، بولس، الأعمال)

A horizontal row of 15 empty rectangular boxes, intended for children to write their names in, likely as part of a classroom activity.

- كورنشوس 16:1-2
  - بطرس 1:1-2
  - تيموثاوس 9:4-10
  - أعمال الرسل 6:16-8
  - غلاطية 1:1

A horizontal row of twelve empty square boxes, likely for grading student responses.

ست و نغ G10530، G10540

غیرہ

□ □ □ □ □ □ □

تشير مصطلحات "غيره" و "غيور" إلى التفاني الشديد في دعم شخص ما أو فكرة معينة

تشمل الغيرة الرغبة القوية والأفعال التي تعزز قضية نبيلة. وكثيراً ما يستخدم هذا المصطلح لوصف شخص يخلص في طاعة الله ويعلم الآخرين أن يفعلوا ذلك أيضاً.

- يشمل كونك غيراً بذل جهد شديد في فعل شيء ما ومواصلة المثابرة في هذا الجهد.
- تشير عبارة "غيرة الرب" أو "غيرة يهوه" إلى أفعال الله القوية والمستمرة لمباركة شعبه أو لتحقيق العدالة.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- يمكن أيضاً ترجمة "غير" إلى "مجتهد بشدة" أو "تبذل جهداً شديداً".
- يمكن أيضاً ترجمة مصطلح "الغيرة" إلى "التفاني القوي" أو "العزيمة المتحمسة" أو "الحماس الصالح".
- يمكن ترجمة عبارة "غيرة بيتك" إلى "إكرام بيتك بشدة" أو "الرغبة الشديدة في الإعتناء بيتك".

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- كورنثوس الأولى 12:31
- ملوك الأول 10-19:9
- أعمال الرسل 22:3
- غلاطية 4:17
- إشعياء 63:15
- يوحنا 19-2:17
- فلبي 3:6
- رومية 3-10:1

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

H7065, H7068, G22050, •  
G22060, G22070, G60410

يُستخدم مصطلح "غير" لوصف الشعور بالغضب الذي يشعر به الشخص تجاه امرأته عندما يعتريه الشك في عدم أمانة امرأته من نحو زواجهما (انظر العدد 5:14).

- غالباً ما تُستخدم مصطلحات "غير" و"الغيرة" لوصف رغبة الله القوية في أن يُحب من قبل شعبه الذي دخل في علاقة العهد معه، وأن يكونوا أمناء له روحياً، وأن يكون هو أول طلبهم وشوقهم عند استخدامها في الكتاب المقدس، تشير هذه المصطلحات غالباً إلى رغبة الله القوية في أن يبقى شعبه طاهراً وغير ملوث بالخطية.
- الله "غير" على مجده، ويرغب في أن يعامل بالإكرام والتقدير اللائق به.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

- يمكن ترجمة كلمة "غير" بعبارات مثل "رغبة قوية حامية" أو "رغبة في الاحتفاظ".
- كما يمكن ترجمة مصطلح "الغيرة" بعبارات مثل "شعور حماية قوي" أو "شعور يرغب في الاحتفاظ".
- عند الحديث عن الله، تيقن من أن ترجمة هذه المصطلحات لا تعطي معنى سليماً مثل الشعور بالاستياء أو الحسد من شخص آخر.

(انظر أيضاً: الحسد)

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

□□□□□□□□□□□□□□□□□□:

▪ سترونج

## غير

□□□□□□□□:

تشير مصطلحات "غير" و"الغيرة" في هذا السياق إلى الرغبة القوية من أجل حماية وحفظ نقاء علاقة ما. ويمكن أن تشير أيضاً إلى رغبة قوية في الاحتفاظ بشيء أو شخص ما (انظر العدد 11:29)